

S.S. **AGUITANIA**

SEP - 3 1921

From **SOUTHAMPTON**

MANIFEST SHEET NO.

12

NAME.

Masc Zwerschick

LIST No. 11

See Back.

When landing at New York this card to be pinned to the coat or dress of the passenger in a prominent position.

Vid ankomsten till New York må detta kort fästas vid rockan eller klädningen, så att det kan lätt blive seet.

Saavuttuaan New York'iin tämä lippu on pantava matkustajan takkiin taikka pukuun, niin että sen heti voi nähdä.

En débarquant à New York cette carte doit être fixée sur le paletôt ou la robe du passager de sorte qu'elle soit bien en vue.

Bei der Ankunft in New York muss diese Karte auf der Aussenseite des Rockes oder der Kleidung befestigt werden, wo es deutlich zu sehen ist.

Op arriveeren en New York deze kaart most zyn zo wyzen aangemacht op het rock om te zien klaar.

Disbarcando a New York questa carta deve essere appuntata al vestito del passagero in una posizione prominente.

Kada dajdem u New York ta karta maram uzet na svojem kapotu za imit gatovo.

Section

M

Room

12

Keep this Card to avoid detention at Quarantine and on Railroads in the United States.

Behall detta kort för att förekomma dröjsmål vid Karantän stationen och på Jernvägarna i Förenta Staterna.

Diese Karte muss aufbewahrt werden, um Aufenthalt an der Quarantäne sowie auf den Eisenbahnen der Vereinigten Staaten zu vermeiden.

Cette carte doit être conservée pour éviter une détention à la Quarantine, ainsi que sur les chemins de fer des États-Unis.

Deze kaart moet bewaard worden, ten einde openthoud aan de Quarantijn, alsook op de ijzeren wegen der Vereingde Staten te vermijden.

Tento listek muszte uschovati, necheste-li ukarantény (zasta-veni ohledně zjištění zdravotí) neb na dráze ve spojnych státách zdrženi býti.

Tuto kartóčku treba trímát' u sebe aby sa predéslo zderzo-vánu v karantene aj na zeleznici ve Spojnych Státoch.

(Signature or Stamp.)

VACCINATED.

11

Contract Ticket No. 10446

INSPECTION CARD.

(Immigrants and Steerage Passengers.)

SEP - 3 1921

Port of Departure, SOUTHAMPTON.

Name of Ship

Date of Departure

Name of Immigrant

M. J. Jwerschick

Last Residence

Hamburg

Inspected and passed at

Passed at Quarantine, port of

Passed by Immigration Bureau,

U.S. port of

(Date.)

(Date.)

(The following to be filled in by ship's surgeon or agent prior to or after embarkation.)

11

Ship's list or manifest

No. on ship's list or manifest

Steamship Inspection

1st day

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

To be punched by ship's surgeon at daily Inspection

12

